

Distr.: General  
20 December 2017  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة التاسعة والأربعون

٦-٩ آذار/مارس ٢٠١٨

البند ٣ (ب) من جدول الأعمال المؤقت\*

بنود للمناقشة واتخاذ القرار

## دليل التنظيم الإحصائي

### تقرير من الأمين العام

موجز

أعد هذا التقرير وفقاً لمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٢٨/٢٠١٧ والممارسات المتبعة في الماضي. وقد جرى التشديد في خطة عمل كيب تاون العالمية لبيانات التنمية المستدامة والتقرير النهائي لسلسلة المؤتمرات بشأن خطة التحول في مجال الإحصاءات الرسمية على ضرورة تكيف المنظمات الإحصائية لتلبية الاحتياجات المتوسّعة والمتزايدة والمتغيرة لمستخدمي البيانات ومصادر البيانات الجديدة وأحدث التطورات وعلى ضرورة تطوّر تلك المنظمات. وفي خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠، أشارت الدول الأعضاء إلى أن توافر إحصاءات رفيعة الجودة وحسنة التوقيت ومصنفة ضروري لتلبية الاحتياجات الجديدة للبيانات والتحديات الناشئة. ويتضمن مرفق هذا التقرير مخططاً للطبعة الرابعة من دليل التنظيم الإحصائي، يشمل تعليقات بشأن المجالات الإنمائية الاستراتيجية المتعلقة بتلك المبادرات، بناء على المشاورات مع كبار الإحصائيين وكبار مديري المنظمات الإحصائية.

وترد في الفقرة ٢٥ من التقرير النقاط المطروحة على اللجنة الإحصائية للمناقشة.



الرجاء إعادة استعمال الورق

\* E/CN.3/2018/1

220118 180118 17-22638 (A)



## أولا - مقدمة

١ - لقد جرى التشديد على تكييف وتطوير المنظمات الإحصائية في خطة عمل كيب تاون العالمية لبيانات التنمية المستدامة (انظر E/CN.3/2017/3) والتقارير النهائي لسلسلة المؤتمرات بشأن خطة التحول في مجال الإحصاءات الرسمية (E/CN.3/2017/5)، اللذين قدما كليهما إلى اللجنة الإحصائية في دورتها الثامنة والأربعين (انظر E/CN.3/2017/35). ويتطلب رصد خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ وما يتصل به من سياسات إقليمية إقليمية ووطنية نظما إحصائية وطنية لاستيعاب إمكانات التكنولوجيات المبتكرة في النظم الإيكولوجية السريعة التغير مع تعزيز القيادة والتنسيق والتواصل والحوار من خلال الإصلاحات المؤسسية والتنظيمية، امتثالا للمبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية، التي أقرتها الجمعية العامة في عام ٢٠١٤. ويعد التحديث والتحويل أمرين حاسمين إذا أُريد للإحصاءات الرسمية أن تلي الاحتياجات المتوسّعة والمتزايدة لمقرري السياسات والباحثين ووسائط الإعلام والمجتمع المدني إلى إحصاءات رفيعة الجودة وحسنة التوقيت ومصنفة.

٢ - وبالنظر إلى هذه الظروف، فقد وافقت اللجنة الإحصائية، في دورتها الثامنة والأربعين (انظر E/2017/24، المقرر ٤٨/١٠٣)، على اقتراح تحديث دليل التنظيم الإحصائي (الدليل)، الذي يتمثل هدفه الرئيسي في توجيه كبار الخبراء الإحصائيين وكبار مديري المنظمات الإحصائية وفي تطوير القدرات الإحصائية التي تفي بالغرض والحفاظ عليها. وقد طلبت اللجنة أن تتناول النسخة المحدثة من الدليل، الذي نشر لأول مرة في عام ١٩٥٤، والذي صدرت أحدث طبعة منه (الثالثة) في عام ٢٠٠٣، مجالات التنمية الاستراتيجية المقترحة في خطة عمل كيب تاون العالمية لبيانات التنمية المستدامة والنتائج الرئيسية لسلسلة المؤتمرات بشأن خطة التحول في مجال الإحصاءات الرسمية، وخصوصا ما يلي:

- (أ) الأطر المؤسسية والتنظيمية التي تضمن قدرة الإحصاءات الرسمية على الصمود والتكيف؛
- (ب) التواصل والدعوة والشراكات بين أصحاب المصلحة المتعددين في مجال الإحصاءات الرسمية؛
- (ج) العمليات الإنتاجية ومصادر البيانات لنظم الإنتاج المتكاملة في الإحصاءات الرسمية؛
- (د) الهياكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات من أجل دعم جمع البيانات وتقاسم الإحصاءات الرسمية وتجهيزها ونشرها؛
- (هـ) إطار ضمان الجودة وسياسات الجودة وإدارتها في الإحصاءات الرسمية؛
- (و) بناء القدرات والتدريب وتعبئة الموارد في مجال الإحصاءات الرسمية.

٣ - وقد قيّمت عملية تحديث الدليل إلى جزأين. فقد تقرّر أن يتضمن الجزء الأول وضع مخطط، مشفوعا بتعليقات، للطبعة المقبلة (الرابعة) من الدليل، بناء على استعراض الطبعة الثالثة؛ وقد عقدت جولات للتشاور في إطار حلقات العمل الإقليمية ودون الإقليمية لبناء القدرات التي نظمتها شعبة الإحصاءات التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمانة العامة؛ وأُجريت دراسة استقصائية إلكترونية شارك فيها كبار الإحصائيين في شهري أيلول/سبتمبر وتشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧. وخلال الدراسة الاستقصائية وجولات التشاور، انصب التركيز على الهيكل الذي سيؤخذ به في الدليل المحدث،

والتطورات الرئيسية الحديثة العهد، والأولويات التي ينبغي أن تُجسّد في الصيغة المُحدّثة، ومسائل أخرى، من قبيل النشر الإلكتروني مقابل النشر الورقي واللغات التي سيُتاح بها *الدليل*.

٤ - وفي الجزء الثاني من عملية التحديث، الذي من المقرر إجراؤه بعد آذار/مارس ٢٠١٨، تقرر أن تُصاغ النسخة المُحدّثة باستخدام المخطط ونتائج المناقشة التي تجرّيها اللجنة والتوجيهات التي تقدمها في دورتها التاسعة والأربعين.

٥ - ويهدف هذا التقرير إلى تزويد اللجنة، في دورتها التاسعة والأربعين، بالنقاط المطروحة للمناقشة والتوجيهات بشأن نتائج الجزء الأول من عملية التحديث، على النحو التالي: ترد في الفرع الثاني العوامل التي تُشكّل التحديث ونتائج التشاور مع المستخدمين؛ ويرد في الفرع الثالث موجز لمحتوى كل فصل في الهيكل الجديد المقترح؛ وترد في الفرع الرابع الخطوات القادمة المقترحة لعملية التحديث.

٦ - ويحتوي مرفق هذا التقرير على مخطط، مشفوعاً بتعليقات، للهيكل المقترح *للدليل*.

## ثانياً - العوامل التي تشكل تحديث *الدليل* ونتائج المشاورات مع المستخدمين

٧ - منذ نشر الطبعة الثالثة، عام ٢٠٠٣، حدثت تطورات متعددة في تنظيم وإنتاج الإحصاءات الرسمية ينبغي معالجتها في صيغة مُحدّثة. وقد كشفت نتائج الاستعراض وجولات التشاور ونتائج الدراسة الاستقصائية التي أُجريت في أوساط كبار الإحصائيين عن الحاجة إلى ما يلي:

- (أ) زيادة التركيز على تنفيذ المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية، داخل مكاتب الإحصاء الوطنية وفي أوساط سائر منتجي الإحصاءات الرسمية داخل النظم الإحصائية الوطنية؛
- (ب) زيادة التركيز على النظام الإحصائي الوطني، وليس مكتب الإحصاء الوطني فحسب، والحاجة إلى التنسيق بين أعضاء النظام الإحصائي الوطني؛
- (ج) زيادة التركيز على إعادة استخدام البيانات وتبادلها بانتظام؛
- (د) تحسين فهم التطورات التكنولوجية التي لها آثار كبيرة على جمع البيانات ومعالجتها ونشرها؛
- (هـ) أن يُراعى منتجو الإحصاءات الرسمية الاحتياجات الجديدة للبيانات على الصعيدين الوطني والدولي.

## استعراض الجمهور المستهدف للطبعة الثالثة من *الدليل* وهيكله ومحتواه

٨ - أفضى استعراض الطبعة الثالثة، بهدف تحديد المجالات التي يتعين تحديثها وتحسينها وأفضل السبل لتكييف الهيكل والمحتوى لتلبية الاحتياجات الجديدة، إلى الاستنتاجات التالية:

- (أ) لا ينبغي أن يصمم *الدليل* في شكل سردي، بل كقائمة مرجعية يمكن لجهاز إحصائي ما أن يأخذها في الاعتبار. وينبغي أن تتسنى قراءة الفصول بشكل مستقل؛
- (ب) ينبغي أن يوفر *الدليل* توجيهات واضحة وقاطعة، ولكن لا ينبغي أن يكون إلزامياً لأن الحالة في كل بلد فريدة من نوعها ولا يمكن إلا لمن هم في البلد وحدهم أن يحددوا مدى فائدة التوجيهات؛

(ج) ينبغي أن يسهم الدليل في مواءمة وتنسيق التعاريف والمصطلحات المتوافقة التي برزت مؤخرا، من خلال مبادرات وبرامج مختلفة، وأحيانا غير مُنسّقة، على الصعيدين العالمي والإقليمي؛

(د) سيتعين إعادة كتابة معظم الفصول والفروع تماما، ولا سيما تلك المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات.

(هـ) ينبغي أن ينقح هيكل *الدليل*، أي تقسيم المواد إلى فصول وتسلسل الفصول، تنقيحا جوهريا، لكي يعكس المواضيع والقضايا المستجدة التي ينبغي تناولها، وتحديد المعيار الدولي ذي الصلة، على النحو المبين أدناه.

٩ - والجمهور المستهدف الرئيسي للطبعة المحدثة للدليل هو كبار الإحصائيين وكبار المديرين. ولكن باستخدام النهج المنقح، ستيسر مخاطبة طائفة أوسع من المستخدمين وأصحاب المصلحة على جميع المستويات داخل النظام الإحصائي الوطني. وسيتيح ذلك فرصة لتطوير فهم متبادل للإحصاءات الرسمية والثقافة الإحصائية المشتركة. كما ينبغي أن يأخذ واضعو الدليل الجديد في الاعتبار أن المكاتب الإحصائية الوطنية تتباين تباينا كبيرا من حيث الحجم والتطور. وكما هو الحال في الطبعة الثالثة، يقوم النهج على تقديم مبادئ عامة يبدو أنها قد صمدت أمام اختبار الزمن والمكان والتقاليد والسياق القانوني وتوضيحها باستخدام أمثلة وممارسات وطنية.

### يسر استخدام الدليل وسهولة قراءته واستخدامه وتحديثه

١٠ - اتضح من خلال عملية التشاور أن *الدليل* المحدّث ينبغي أن يكون عبارة عن وثيقة حية متاحة على الإنترنت؛ وأن يكون بمثابة مورد يُتاح بطريقة الويكي ويسهل الوصول إليه؛ وأن يتضمن وصلات إلى المواد المتاحة على الإنترنت؛ وأن يحفز على مناقشة المسائل ذات الصلة؛ وأن يتسنى تحديثه بسهولة. وبغية ضمان هيكل يتسم بالكفاءة، بما في ذلك ما يتعلق باستخدام الوصلات، اقترح أن يعد فصل تجريبي لِيُستهدى به في وضع الفصول الأخرى. كما يمكن أن يكون الفصل التجريبي بمثابة تجربة لطرائق آليات البحث، ويمكن إدراج كلمات مفتاحية لتيسير استخدام *الدليل* المحدّث كعدّة أدوات تدريبية ولتقديم إجابات بشأن مسائل مختلفة.

١١ - واقترح وضع إجراءات لتحديث *الدليل* على نحو منتظم، بحيث تُوسم كل صيغة مُحدّثة بوضوح ويُحدّد تواتر التحديثات لكل فصل، وأن يكون ذلك، مثلا، مرة كل سنتين. وفضلا عن ذلك، ينبغي اتخاذ قرار بشأن اللغات التي ينبغي إتاحتها في الصيغة الإلكترونية على الإنترنت.

١٢ - وارثي خلال عملية التشاور أن تقتصر النسخة المطبوعة من *الدليل* على فصل الاستعراض العام (الفصل الثاني). وستتاح النسخة المطبوعة بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة وستوجه إلى مقرري السياسات وغيرهم من أصحاب المصلحة، إضافة إلى مكاتب الإحصاء الوطنية وسائر أعضاء النظم الإحصائية الوطنية. واقترح أيضا أن تكون الفصول الأخرى، المتاحة على الإنترنت حصرا، ميسورة الطباعة.

### المبادرات والمبادئ التوجيهية والمواد المرجعية

١٣ - سيتناول *الدليل* المحدّث التحديات المشتركة، بما فيها ما يتصل بإنتاج واستخدام المؤشرات لرصد التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف وغايات خطة عام ٢٠٣٠، بناء على المبادئ المؤسسية والممارسات

الإدارية وعمليات وتكنولوجيات الإنتاج المبتكرة التي حظيت باعتراف دولي وتُقدّمت بنجاح. وسيعتمد *الدليل* المُحدّث، بقدر الإمكان، على المبادرات العالمية والإقليمية ودون الإقليمية ذات الصلة، مثل نواتج وتوصيات الفريق الرفيع المستوى للشراكة والتنسيق وبناء القدرات في مجال الإحصاءات لرصد خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠، وأعمال الفريق الرفيع المستوى المعني بتحديث الإحصاءات الرسمية، وتنقيح الإطار الوطني العام لمراقبة الجودة ومبادئه التوجيهية، واستعراض المبادئ التوجيهية للتنفيذ الحالية المتعلقة بالمبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية.

١٤ - وقبل البدء في صياغة فصول *الدليل* وفقا للأولويات المذكورة أعلاه، ينبغي إعداد قائمة، على كل من الصعيد الوطني والإقليمي والعالمي، للمبادرات المبتكرة والمواد المرجعية والمبادئ التوجيهية والخبرات القطرية التي ينبغي أن تُستند على النحو الواجب في الصيغة المُحدّثة.

### ثالثا - هيكل *الدليل* المُحدّث ومحتواه المُقترح

١٥ - لقد اقترح أن يُستخدم النموذج العام لأنشطة المنظمات الإحصائية<sup>(١)</sup> كهيكل عام *للدليل* المُحدّث. والنموذج العام لأنشطة المنظمات الإحصائية، اقتباسا من فروعه التمهيديّة، يبيّن ويحدّد الأنشطة التي تجري في منظمة إحصائية تقليدية. وهو يوسع ويكمل النموذج العام لإجراءات العمل الإحصائية بتوفير أنشطة إضافية ضرورية لدعم إنتاج الإحصاءات. وهو يهدف إلى توفير مفردات موحدة وإطار لدعم أنشطة التعاون الدولي، ولا سيما في مجال التحديث. ومع ذلك، ولأن النموذج العام لأنشطة المنظمات الإحصائية يعد معيارا جديدا نسبيا لا يتسم بنضج النموذج العام لإجراءات العمل الإحصائية<sup>(٢)</sup>، اقترح أن يوفر توجيهات بشأن اختبار الهيكل بدلا من أن يكون معيارا يجب اتباعه بصرامة.

١٦ - ويتألف النموذج العام لأنشطة المنظمات الإحصائية من ثلاثة مستويات ذات تسلسل هرمي. ويشمل المستوى الأعلى أربعة مجالات واسعة للأنشطة، وتُفصّل ثلاثة منها في مستوى ثانٍ، على النحو التالي:

(أ) **الاستراتيجية والقيادة** - يشمل ذلك، في المستوى الثاني: '١' تحديد الرؤية؛ '٢' التحكم والقيادة؛ '٣' إدارة التعاون والتآزر الاستراتيجيين؛

(ب) **تطوير القدرات** - يشمل ذلك، في المستوى الثاني: '١' تحسن القدرة على التخطيط؛ '٢' تحسين تنمية القدرات؛ '٣' قدرات الرصد؛ '٤' دعم وضع خطة لقدرات التنفيذ؛

(ج) **الدعم المؤسسي** - يشمل ذلك، في المستوى الثاني: '١' إدارة الأعمال والأداء؛ '٢' إدارة الشؤون المالية؛ '٣' إدارة الموارد البشرية؛ '٤' إدارة تكنولوجيا المعلومات؛ '٥' إدارة المنهجية الإحصائية؛ '٦' إدارة المعلومات والمعارف؛ '٧' إدارة مستعملي البيانات؛ '٨' إدارة موردي البيانات؛ '٩' إدارة المباني والحيز المادي؛ '١٠' إدارة الجودة؛

(١) أقر مؤتمر الإحصائيين الأوروبيين النموذج العام لأنشطة المنظمات الإحصائية في دورته العامة الخامسة والستين (انظر (ECE/CES/2017/11). انظر أيضا: <https://statswiki.unece.org/display/GAMSO/GAMSO+v1.1>.

(٢) أقر مؤتمر الإحصائيين الأوروبيين النموذج العام لإجراءات العمل الإحصائية في دورته العامة الخامسة والستين (انظر (ECE/CES/2017/11). انظر أيضا: <https://statswiki.unece.org/display/GSBPM/GSBPM+v5.0>.

## (د) الإنتاج - يتفق هذا البند مع النموذج العام لإجراءات العمل الإحصائية.

١٧ - وقد استخدمت بنود المستوى الثاني كمنطلق لفصول *الدليل*، ولكنها عُدلت لاحقاً بقدر كبير لأن النموذج العام لأنشطة المنظمات الإحصائية يعد نموذجاً لفرادى المكاتب الإحصائية الوطنية ويشمل *الدليل* النظام الإحصائي الوطني برمته. وقد استخدم المستوى الثالث من النموذج العام لأنشطة المنظمات الإحصائية، الذي يشمل وصفاً إضافياً للمستوى الثاني، كمرجع واسع النطاق.

١٨ - ويتألف هيكل *الدليل* المحدّث الناتج عن ذلك من ١٦ فصلاً. ويتضمن الفصلان الأولان مخططاً للأهداف والجمهور المستهدف والمواضيع الرئيسية *للدليل*. ويقدم الفصل الثاني لمحة عامة عن *الدليل* وهو شامل بما فيه الكفاية وقائم بذاته ليكون بمثابة كُتَيْبٍ صغير يمكن طباعته. وتشمل الفصول من الثالث إلى السادس الأساس الذي تقوم عليه الإحصاءات الرسمية والنظام الإحصائي الوطني ومكاتب الإحصاء الوطنية واحتياجات المستخدمين. وتتناول الفصول من الثامن إلى العاشر الإنتاج الإحصائي، بما في ذلك جمع البيانات وتجهيزها وتحليلها ونشرها. وتشمل الفصول السابع ومن الحادي عشر إلى الرابع عشر جميع جوانب البنية التحتية الإحصائية، بما في ذلك إدارة الجودة، والموارد البشرية، وتكنولوجيا المعلومات، والبيانات والبيانات الوصفية. ويقدم الفصلان الخامس عشر والسادس عشر وصفاً لإدارة البنية التحتية المادية والأنشطة والتعاون على الصعيد الدولي.

١٩ - ويتضمن مرفق هذا التقرير مخططاً تفصيلياً للفصول والفروع والأجزاء الفرعية *للدليل* المحدّث.

٢٠ - وخلال جولات التشاور التي أجريت في النصف الثاني من عام ٢٠١٧، اقترحت الأولويات التالية في وضع مختلف الفصول: الفصل السابع، إدارة الجودة؛ والفصل الثامن، مصادر البيانات وجمعها وتجهيزها؛ والفصل التاسع، التحليل والأطر التحليلية؛ والفصل العاشر، النشر والاتصال بالمستخدمين؛ والفصل الحادي عشر، البنية التحتية الإحصائية المشتركة؛ والفصل الثالث عشر، إدارة البيانات والمعلومات والمعارف؛ والفصل الرابع عشر، إدارة تكنولوجيا المعلومات. وأما فصل الاستعراض العام، الذي يستهدف جمهوراً أوسع نطاقاً، فقد اقترح ألا يُعد ولا يتاح إلا عقب الفراغ من إعداد الصيغ الأولى لجميع الفصول الأخرى.

## رابعا - الخطوات المقبلة

٢١ - سيتولى عملية صياغة النسخة المحدّثة *للدليل* في عامي ٢٠١٨ و ٢٠١٩ فريق للصياغة يتألف من ذوي الخبرة في جميع المواضيع الرئيسية التي يشملها *الدليل* ووفقاً للأولويات والتوجيهات التي تُقدّمها اللجنة الإحصائية في دورتها التاسعة والأربعين. ويمكن استكمال الفريق، المؤلف من خبراء استشاريين وتقوده شعبة الإحصاءات التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمانة العامة، بخبراء من المنظمات الشريكة والوكالات الإحصائية الوطنية، يمكن حشدهم لصياغة مشاريع الفصول التي تتطلب خبرات ومعارف محددة. وخلال عملية الصياغة، سيجري التشاور مع كبار الإحصائيين وكبار مديري المنظمات الإحصائية وسائر أصحاب المصلحة في إطار الأنشطة التي ستنظم من خلال البرامج ومشاريع بناء القدرات الإحصائية القائمة على كل من الصعيد العالمي والإقليمي ودون الإقليمي. وسيكون الهدف هو ضمان أن تكون هناك فرصة كافية لتقديم تعليقات في أثناء عملية الصياغة.

٢٢ - وسُنشأ فريق استشاري يُكلّف بمهمة القيام، في فترات منتظمة أو بناء على الطلب، بتوفير التوجيه العام لفريق الصياغة. وسيتألف من نخبة من كبار الإحصائيين، لضمان الصلة بالفريق الرفيع المستوى للشراكة

والتنسيق وبناء القدرات في مجال الإحصاءات لرصد خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ والهيئات الأخرى ذات الصلة، ومن عدد محدود من كبار خبراء الإحصاء من اللجان الإقليمية للأمم المتحدة والمصارف الإنمائية المتعددة الأطراف (فريق مذكرة التفاهم). واقترح ألا يكون الفريق الاستشاري كبيراً للغاية، ويفضل أن يتألف من عدد لا يتجاوز ١٢ عضواً. كما يجوز لفريق الصياغة التماس الدعم والتوجيه من المنظمات الشريكة الأخرى الثنائية والمتعددة الأطراف خارج الفريق الاستشاري، إذا لزم الأمر.

٢٣ - وسيستكمل هذا النهج بسلسلة من المؤتمرات المواضيعية على الصعيدين الإقليمي ودون الإقليمي قد ينظر خلالها كبار خبراء الإحصاء، عند الاقتضاء، في أحدث التطورات المؤسسية والتنظيمية والتقنية بغية التصدي للتحديات واغتنام الفرص في المستقبل. وسيكون الهدف هو تقييم ما إذا كان سيُدرج في الدليل ما يكفي من جوانب التبصّر والتعقيبات الإيجابية للتنفيذ.

٢٤ - وفي الدورة الخمسين، سَتطلع اللجنة الإحصائية على الفصول التي تكون قد تمت صياغتها وعلى العمل الجاري والتشاور معها في هذا الصدد.

## خامساً - النقاط المطروحة للمناقشة

٢٥ - اللجنة مدعوة إلى القيام بما يلي:

- (أ) التعليق على هيكل الدليل المحدّث ومحتواه المقترحين والإعراب عن آرائها بشأن الفصول المقرّر صياغتها على سبيل الأولوية؛
- (ب) الإعراب عن آرائها بشأن تنظيم إجراءات الصياغة وآليات التشاور حولها؛
- (ج) التعليق على الاقتراح المتعلق بوضع الدليل المحدّث على منصة تفاعلية عبر الإنترنت، تستهدف كبار الإحصائيين وكبار مديري المنظمات الإحصائية، تُستكمل بنسخة مطبوعة من فصل الاستعراض العام (الفصل الثاني)، توجّه إلى جمهور أوسع نطاقاً داخل النظام الإحصائي الوطني وخارجه.

## المرفق

## هيكل الدليل المحدث ومحتواه المقترح

الفصل الباب	الباب الفرعي الوصف	التعليقات
	تمهيد	
	المحتويات	
	الأشكال	
أولا - مقدمة		
		يشمل الفصل الأول أهداف <i>الدليل</i> وجمهوره المستهدف وهيكله ومضمونه.
ألف	الدافع لتحديث <i>الدليل</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>التغيرات منذ عام ٢٠٠٣، خصوصا في مجال التكنولوجيا</li> <li>المواضيع الراهنة: تحويل مكاتب الإحصاء الوطنية، التنمية المستدامة</li> </ul>
باء	الغرض من <i>الدليل</i> ومستخدموه واستخداماته	<ul style="list-style-type: none"> <li>الجمهور المستهدف: كبار الإحصائيين، ورؤساء الوكالات الأخرى المنتجة للإحصاءات، إضافة إلى مجموعة أوسع من المستخدمين وأصحاب المصلحة في مجال الإحصاءات الرسمية</li> <li>يشمل الدليل المرجعي جميع جوانب الأنشطة الواقعة تحت إدارتهم</li> <li>لمكاتب الإحصاء الوطنية الكبيرة والصغيرة</li> <li>للبلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية</li> </ul>
جيم	مواضيع المناقشة الرئيسية	<ul style="list-style-type: none"> <li>المبادئ والسياسات العامة</li> <li>موضحة بأمثلة</li> <li>الاستشهاد بالمعايير والمبادئ التوجيهية الدولية، حيثما أتاحت</li> </ul>
دال	المفاهيم والمصطلحات الرئيسية	<ul style="list-style-type: none"> <li>مكتب الإحصاء الوطني والنظام الإحصائي الوطني</li> <li>الإحصاءات الرسمية</li> </ul>
هاء	هيكل <i>الدليل</i> ومحتواه	<ul style="list-style-type: none"> <li>فصول قائمة بذاتها يرتبط أحدها بالآخر</li> <li>وصلات شبكية مباشرة إلى وثائق مرجعية رئيسية توفر مزيدا من التفاصيل</li> <li>الاستناد على نحو فضفاض إلى النموذج العام لأنشطة المنظمات الإحصائية</li> <li>لمحة عامة</li> <li>الخطوط العامة للنظام الإحصائي الوطني ومكتب الإحصاء الوطني</li> <li>الاستخدامات الرئيسية للإحصاءات ومستخدموها</li> <li>مصادر الحصول على البيانات واقتناؤها والعلاقات مع مقدميها</li> <li>التجهيز والتحليل</li> <li>النشر والاتصالات مع المستخدمين</li> <li>البنية التحتية الإحصائية المشتركة</li> <li>إدارة الموارد البشرية، إدارة المعلومات، إدارة تكنولوجيا المعلومات</li> <li>الأنشطة الدولية</li> <li>إدارة الجودة</li> </ul>
ثانيا - لمحة عامة		
		يشمل الفصل الثاني موجزا قائما بذاته للمواضيع الرئيسية التي يتناولها <i>الدليل</i> . وسيتاح الفصل كمنشور مطبوع يستهدف جمهورا أوسع نطاقا داخل النظام الإحصائي الوطني وخارجه.

## ثالثا - أساس الإحصاءات الرسمية

يهدف الفصل الثالث إلى توفير أساس مشترك لفهم ما ينبغي أن يشملهُ مُستوى الإحصاءات الرسمية وكذلك ما يمكن أن ينطبق عليها من مبادئ وأحكام قانونية ذات صلة.

ألف	مقدمة	
باء	<b>المبادئ الأساسية</b>	
	• يؤخذ الوصف أساسا من المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية (قرار الجمعية العامة ٢٦١/٦٨)، والمبادئ التوجيهية التنفيذية، مع وصلات إلى المبادئ التوجيهية	
	• يمكن أيضا توفير إحالة مرجعية إلى المبادئ الستة للنهج القائم على حقوق الإنسان في البيانات، المقدمة من مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان	
١	المبدأ ١	• أهمية الإحصاءات الرسمية وحيادها وتكافؤ فرص الحصول عليها
٢	المبدأ ٢	• المعايير والمبادئ والأخلاقيات المهنية للإحصاءات الرسمية
٣	المبدأ ٣	• المساءلة والشفافية في الإحصاءات الرسمية
٤	المبدأ ٤	• منع إساءة استخدام الإحصاءات الرسمية
٥	المبدأ ٥	• مصادر الإحصاءات الرسمية
٦	المبدأ ٦	• سرية الإحصاءات الرسمية
٧	المبدأ ٧	• التشريعات المتعلقة بالإحصاءات الرسمية
٨	المبدأ ٨	• تنسيق الإحصاءات الرسمية على الصعيد الوطني
٩	المبدأ ٩	• استخدام المعايير الدولية
١٠	المبدأ ١٠	• التعاون الدولي في مجال الإحصاءات
جيم	<b>الأطر التشريعية</b>	
١	مقدمة	• الحاجة إلى إطار تشريعي
٢	أنواع الأطر التشريعية	• القانون الإطار الوطني الرئيسي والأنظمة الإدارية، من قبيل اللوائح والمراسيم والأوامر من الذي يقرر أمرا ما
٣	العلاقة بين التشريعات في ميدان الإحصاءات والتشريعات الأخرى	• بما في ذلك المنازعات فيما يتعلق بالوصول إلى المعلومات وحماية بيانات الأفراد
٤	المواضيع التي يتعين تناولها في قانون وطني بشأن الإحصاءات الرسمية	• تعريف الإحصاءات الرسمية، لتمييزها عن المعلومات الإدارية • تعريف منتجي الإحصاءات الرسمية وتحديد خصائصهم • مبدأ الاستقلالية المهنية للمنظمات والكيانات التنظيمية التي تنتج الإحصاءات الرسمية • دور مكتب الإحصاء الوطني بوصفه الجهة الرئيسية لإنتاج الإحصاءات الرسمية وجهة تنسيق نظام الإحصاءات الرسمية • البرمجة التشغيلية والاستراتيجية، مع التركيز على احتياجات المستخدمين الراهنة والمستجدة • الولاية المتعلقة بجمع البيانات وسبل الوصول إلى مصادر البيانات الإدارية وسائر البيانات • المبادئ والإجراءات المتعلقة بمعالجة البيانات الإحصائية السرية • إدارة الجودة • مبادئ نشر الإحصاءات الرسمية لصالح جميع فئات المستخدمين ذات الصلة؛ الصلة بالقانون النموذجي

## رابعا - النظام الإحصائي الوطني

يتضمن الفصل الرابع وصفا للنظام الإحصائي الوطني وحوكمته، وآليات وأدوات البرمجة والتنسيق.

التعليقات	الباب الفرعي الوصف	الفصل الباب
	مقدمة	ألف
	هيكل النظام الإحصائي الوطني	باء
	تحديد خصائص النظام الإحصائي الوطني	١
	وضع البنك المركزي ودوره	٢
	الأطر والالتزامات والقيود القانونية	٣
	تنسيق النظام الإحصائي الوطني	جيم
	التنسيق، لماذا؟	١
	الأساس القانوني للتنسيق	٢
	آليات التنسيق	٣
• المعايير والتسميات		
• تنسيق الاستبيانات		
• تناوب الموظفين		
• البرامج الإحصائية الوطنية		
• مجلس الإحصاء الوطني		
• الميزانيات المنسقة		
	دور مكتب الإحصاء الوطني وكبير الإحصائيين	دال
	مجلس الإحصاء الوطني	هاء
	دور مجلس الإحصاء	١
	العضوية	٢
	الرئاسة	٣
	الأمانة	٤
	جدول الأعمال	٥
	تواتر عقد الاجتماعات	٦
	اللجان الاستشارية والهيئات المخصصة	٧
	التخطيط وتحديد الأولويات سنويا ولسنوات متعددة	واو
• دور مكتب الإحصاء الوطني كجهة معنية بالتنسيق	تنظيم أنشطة التخطيط داخل النظام الإحصائي الوطني	١
• عملية وضع الخطط	ما هي أنواع الخطط؟	٢
• استراتيجية، متعددة السنوات، سنوية	تحليل احتياجات المستخدمين والموازنة بين الأولويات	٣
• استقصاءات المستخدمين		
• إشراك الجهات الفاعلة المختلفة ومجلس الإحصاء	محتوى الخطة المتعددة السنوات	٤
• الأهداف الاستراتيجية للنظام الإحصائي الوطني في الفترة المقبلة		
• أعمال التطوير الرئيسية التي يتعين الاضطلاع بها		
• ما هي جهات إعداد الاستقصاءات وما تعدده من استقصاءات؟		
• الأساس القانوني؛ التواتر الدوري، النشر		

التعليقات	الباب الفرعي الوصف	الفصل الباب
• التغييرات بالنسبة إلى الخطة المتعددة السنوات فيما يتعلق بالجهات المنتجة والاستقصاءات ومشاريع التطوير	محتوى الخطة السنوية	٥
• ما هي الجهة المسؤولة وما هو مناظ مسؤوليتها فيما يتعلق بالمتابعة والإبلاغ	المتابعة والإبلاغ	٦
• الحكومة، الوزارة، مكتب الإحصاء الوطني، مجلس الإحصاء الوطني	السلطة المخوطة باتخاذ القرارات بشأن الخطط	٧
• آليات لضمان أن يقتصر إطلاق تسمية "الإحصاءات الرسمية" على الإحصاءات التي تتسق مع المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية والاحتياجات الوطنية	توسيم الإحصاءات الرسمية	زاي
• ميزانيات حكومية مشتركة ومنسقة للإحصاءات الرسمية أو ميزانيات مستقلة لكل جهة منتجة	تمويل النظام الإحصائي الوطني	حاء
<b>خامسا - مكتب الإحصاء الوطني</b>		
يتناول الفصل الخامس السمات الرئيسية لمكتب الإحصاء الوطني.		
	مقدمة	ألف
• تحليل الاتجاهات والتحديات الوطنية والدولية	رؤية مكتب الإحصاء الوطني وأهدافه	باء
• تحديد الرؤية والرسالة والأهداف الاستراتيجية والإبلاغ بها	مكتب الإحصاء الوطني كمنظمة	جيم
• السلطة التي ينبغي إبلاغها؟ وكالة مستقلة؟	الترتيب الإداري لمكتب الإحصاء الوطني وتمويله	١
• الاقتصاد على التمويل من خلال ميزانية حكومية؟		
• أسعار السوق للسلع والخدمات؟	كبير الإحصائيين	٢
• المؤهلات		
• مدة شغل المنصب		
• التعيين والإقالة		
• سلطة كبير الإحصائيين		
	هيكل الأعمال الإحصائية	دال
• الأنشطة التي تضطلع بها منظمة إحصائية: تحديد المفاهيم، والتصميم، والتكوين، وصون المعلومات	تعريف هيكل الأعمال الإحصائية	١
• أصول التطبيقات المستخدمة في إنتاج النواتج الإحصائية		
• استخلاص المعلومات؛ هياكل تطبيقات وتكنولوجيات التنظيم الإحصائي	الحاجة إلى هيكل للأعمال الإحصائية	٢
• يمكن لهيكل الأعمال الذي يُحدّد رسمياً أن يتضمن إحالة مرجعية إلى الهيكل الموحد لإنتاج الإحصاءات	الهيكل الموحد لإنتاج الإحصاءات	٣
• يصف جوانب هيكل الأعمال المشتركة مع جهات أخرى منتجة للإحصاءات الرسمية		
• يمكن من تقاسم المكونات		
• الأخذ بالنموذج العام لأنشطة المنظمات الإحصائية	النموذج العام لأنشطة المنظمات الإحصائية	٤
• موقع هيكل الأعمال في النموذج العام لأنشطة المنظمات الإحصائية		
• مواهمة وتكامل عمليات إنتاج الإحصاءات	تعريف نظام الإنتاج المتكامل	٥
• الاستناد إلى المعايير (النموذج العام لإجراءات العمل الإحصائية، الهيكل الموحد لإنتاج الإحصاءات، النموذج العام للمعلومات الإحصائية، تبادل البيانات الإحصائية والوصفية)		
• تطبيقات تكنولوجيا المعلومات النموذجية على نطاق الميادين الإحصائية		
• التطور من نخب مجزأ وانعزالي صوب نخب متكامل لنظم إنتاج النواتج الإحصائية	أهمية نظام الإنتاج المتكامل	٦

التعليقات	الفصل الباب	الباب الفرعي الوصف
<ul style="list-style-type: none"> <li>التحكم في عملية الإنتاج الإحصائي المشتركة والخدمات الإحصائية المركزية على مر الزمن وفيما بين البلدان</li> <li>الفعالية من حيث التكلفة</li> <li>التعاون في مجال تطوير وتطبيق الأساليب وأدوات تكنولوجيا المعلومات المشتركة</li> <li>إدارة التطورات الجديدة من خلال منصة تتسم بالقوة والمرونة والاستقرار</li> <li>النظم المركزية مقابل النظم اللامركزية</li> <li>العلاقة بالنموذج العام لإجراءات العمل الإحصائية</li> <li>مراحل دورة حياة تجهيز البيانات</li> </ul>	٧	دورة حياة تجهيز البيانات
	٨	الأمتلة وأفضل الممارسات
	هـ	<b>الحوكمة والقيادة</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>لجنة إدارية لدعم كبير الإحصائيين؟ المهام والتشكيل؟</li> <li>استخدام لجنة إدارية أو هيئات تنسيق أخرى</li> <li>العلاقة مع النقابات العمالية</li> <li>تبادل المعلومات والاتصال من خلال التسلسل الهرمي وعلى نطاق الهيكل التنظيمي</li> <li>استخدام الشبكة الداخلية</li> <li>وضع السياسات والقرارات الداخلية والإبلاغ بها</li> <li>التنظيم بحسب الموضوع أو بحسب المهمة</li> <li>منظمة ذات تسلسل هرمي أم ذات منحى يقوم على العمليات؛ عدد الشعب والمستويات</li> <li>إعادة التنظيم: كيف ومتى</li> <li>تقسيم المهام والعلاقة مع الهيئات الإقليمية الأخرى؛ إعادة تنظيم الشبكات الإقليمية</li> <li>وضع برامج عمل سنوية ومتعددة السنوات؛ تحليل احتياجات المستخدمين والموازنة بينها؛ تخصيص ميزانيات لحافظات المشاريع والبرامج؛ تقييم الخطط والأداء؛ المتابعة</li> </ul>	١	الهيئات الداخلية لصنع القرار
	٢	الاتصال والتنسيق الداخليان
	٣	خيارات تنظيم مكتب الإحصاء الوطني
	٤	المكتب المركزي والشبكة الإقليمية
	٥	التخطيط والرصد داخل مكتب الإحصاء الوطني
	واو	<b>تخطيط القدرات وتطويرها</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>إدارة القدرات في مجال الموارد البشرية: لمحة عامة عن إدارة القدرات في مجال الموارد البشرية (موجز للفصل المتعلق بإدارة الموارد البشرية وإحالة إليه)</li> <li>إدارة القدرات في مجال تكنولوجيا المعلومات: لمحة عامة عن إدارة القدرات في مجال تكنولوجيا المعلومات (موجز للفصل الرابع عشر وإحالة إليه)</li> </ul>	١	إدارة القدرات
	٢	إدارة المشاريع
	زاي	<b>تنفيذ قدرات الدعم</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تعريف إدارة التغيير</li> <li>نماذج إدارة التغيير</li> </ul>		إدارة التغيير
	حاء	<b>رصد القدرات</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تعريف إدارة المخاطر</li> <li>مبادئ إدارة المخاطر</li> </ul>		إدارة المخاطر
	طاء	<b>الصلة بسائر جهات إصدار الإحصاءات الرسمية</b>

## سادسا - المستعملون واحتياجاتهم

في هذا الفصل، ترد تفاصيل مجموعات مختلفة من مستعملي الإحصاءات الرسمية واحتياجاتهم المحددة.

ألف	مقدمة	
١	زيادة الطلب على الإحصاءات (في سياق أهداف التنمية المستدامة)	<ul style="list-style-type: none"> <li>زيادة الطلب على البيانات</li> <li>زيادة التوقعات فيما يخص الوصول إلى البيانات: عصر "المستعمل الرقمي المخضرم"</li> <li>المتطلبات المحددة لأهداف التنمية المستدامة</li> </ul>
٢	تحليل احتياجات المستعملين	<ul style="list-style-type: none"> <li>استراتيجية للمساعدة في تحديد وتلبية احتياجات مختلف المستعملين (المشاورات العامة، ومجموعات التركيز، وما إلى ذلك)</li> </ul>
باء	احتياجات الحكومات	
١	الاحتياجات العامة للحكومات	<ul style="list-style-type: none"> <li>العلاقة بين الحكومة ومكتب الإحصاء الوطني</li> <li>فتنا احتياجات الحكومات: العادية والمخصصة</li> </ul>
٢	وزارات الشؤون المالية	<ul style="list-style-type: none"> <li>متطلبات وزارة المالية من البيانات</li> <li>أمثلة</li> </ul>
٣	وزارات أخرى	<ul style="list-style-type: none"> <li>متطلبات الوزارات الأخرى من البيانات</li> <li>أمثلة</li> </ul>
٤	تنظيم الاتصالات وإقامتها	<ul style="list-style-type: none"> <li>الحاجة إلى جمع المعلومات في النظام الإحصائي الوطني برمته</li> <li>إقامة صلات مع الخبراء في الوزارات المتخصصة</li> <li>إقامة صلات مع البيانات في الوزارات المتخصصة</li> </ul>
٥	الحكومات الإقليمية والمحلية	<ul style="list-style-type: none"> <li>الاحتياجات الخاصة بجمع المعلومات في الحكومات الإقليمية والمحلية</li> <li>إقامة صلات مع الخبراء في الحكومات الإقليمية والمحلية</li> <li>إقامة صلات مع البيانات في الحكومات الإقليمية والمحلية</li> </ul>
جيم	احتياجات الجمهور	<ul style="list-style-type: none"> <li>المتطلبات المحددة للجمهور</li> <li>تلبية احتياجات الجمهور</li> </ul>
دال	احتياجات الأعمال التجارية	
١	مؤسسات الأعمال الكبيرة	<ul style="list-style-type: none"> <li>المتطلبات المحددة لمؤسسات الأعمال الكبيرة</li> <li>تلبية احتياجات مؤسسات الأعمال الكبيرة</li> </ul>
٢	مؤسسات الأعمال الصغيرة	<ul style="list-style-type: none"> <li>المتطلبات المحددة لمؤسسات الأعمال الصغيرة</li> <li>تلبية احتياجات مؤسسات الأعمال الصغيرة</li> </ul>
هاء	احتياجات التعليم والأوساط الأكاديمية	<ul style="list-style-type: none"> <li>المتطلبات المحددة للمدارس والمدارس الثانوية والجامعات</li> <li>تلبية احتياجات المدارس والمدارس الثانوية</li> <li>تلبية احتياجات الجامعات</li> </ul>
واو	احتياجات وسائط الإعلام	<ul style="list-style-type: none"> <li>مختلف أنواع وسائط الإعلام</li> <li>المتطلبات المحددة لوسائط الإعلام</li> <li>تلبية احتياجات وسائط الإعلام</li> </ul>
زاي	احتياجات الباحثين	<ul style="list-style-type: none"> <li>المتطلبات المحددة للباحثين</li> <li>تلبية احتياجات الباحثين</li> </ul>
حاء	احتياجات المؤسسات الدولية	<ul style="list-style-type: none"> <li>المتطلبات المحددة للمؤسسات الدولية (يرجى الرجوع إلى الفصل السادس عشر)</li> </ul>

التعليقات	الفصل الباب	الباب الفرعي الوصف
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تلبية احتياجات المؤسسات الدولية</li> <li>• المتطلبات المحددة المرتبطة بإعداد واستخدام مؤشرات أهداف التنمية المستدامة</li> <li>• الجهات الأخرى المنتجة للإحصاءات الرسمية</li> <li>• تلبية احتياجات مستخدميها</li> </ul>	طاء	الاحتياجات المرتبطة بأهداف التنمية المستدامة
	ياء	الأهمية بالنسبة للجهات الأخرى المنتجة للإحصاءات الرسمية
<b>سابعاً - إدارة الجودة</b>		
يصف الفصل السابع وضع إطار للجودة الإحصائية وإدارته، بما في ذلك استخدام الدراسات الاستقصائية لدى رضا المستعملين وتصديق الإحصاءات الرسمية وتوصيفها.		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• مبررات إدارة الجودة</li> <li>• هيكل الفصل ومحتواه</li> <li>• نظم إدارة الجودة العامة</li> <li>• أطر إدارة الجودة الإحصائية</li> <li>• تعزيز ثقافة تضمن الجودة</li> </ul>	ألف	مقدمة
	باء	نظم إدارة الجودة العامة
<ul style="list-style-type: none"> <li>• مفاهيم إدارة النوعية الكاملة ومبادئها ومصطلحاتها</li> <li>• عملية التصديق</li> <li>• الاستخدام من قبل مكاتب الإحصاء الوطنية</li> <li>• النطاق والمفاهيم والتغطية</li> <li>• الاستخدام من قبل مكاتب الإحصاء الوطنية</li> <li>• النطاق والمفاهيم والتغطية</li> <li>• الاستخدام من قبل مكاتب الإحصاء الوطنية</li> <li>• النطاق والمفاهيم والتغطية</li> <li>• الاستخدام من قبل مكاتب الإحصاء الوطنية</li> <li>• النطاق والمفاهيم والتغطية</li> <li>• الاستخدام من قبل مكاتب الإحصاء الوطنية</li> <li>• النطاق والمفاهيم والتغطية</li> <li>• الاستخدام من قبل مكاتب الإحصاء الوطنية</li> </ul>	١	سلسلة المعايير ٩٠٠٠ التي وضعتها المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس
	٢	المعيار 20252:2012 للمنظمة الدولية لتوحيد المقاييس: دراسة الأسواق واستطلاع الآراء والبحوث الاجتماعية
	٣	منهجية سيكس سيغما (Six Sigma)
	٤	منهجية لين (Lean)
	٥	المؤسسة الأوروبية لإدارة النوعية
	٦	سائر نظم إدارة الجودة العامة
	جيم	أطر ضمان الجودة الإحصائية
<ul style="list-style-type: none"> <li>• النطاق والمفاهيم والتغطية</li> <li>• الاستخدام من قبل مكاتب الإحصاء الوطنية</li> <li>• النطاق والمفاهيم والتغطية</li> <li>• الاستخدام من قبل مكاتب الإحصاء الوطنية</li> <li>• النطاق والمفاهيم والتغطية</li> <li>• الاستخدام من قبل مكاتب الإحصاء الوطنية</li> <li>• النطاق والمفاهيم والتغطية</li> <li>• الاستخدام من قبل مكاتب الإحصاء الوطنية</li> <li>• النطاق والمفاهيم والتغطية</li> <li>• الاستخدام من قبل مكاتب الإحصاء الوطنية</li> </ul>	١	إطار الأمم المتحدة الوطني لضمان الجودة
	٢	المدونة الأوروبية للممارسات المتبعة في مجال الإحصاء وإطار ضمان الجودة التابع للنظام الإحصائي الأوروبي
	٣	إطار تقييم جودة بيانات صندوق النقد الدولي
	٤	سائر أطر ضمان الجودة الإحصائية

الفصل الباب	الباب الفرعي الوصف	التعليقات
دال	وضع إطار للجودة الإحصائية	
١	تحديد أبعاد الجودة الإحصائية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أبعاد جودة النواتج</li> <li>• أبعاد جودة العملية</li> <li>• الأبعاد المؤسسية للجودة</li> <li>• جودة تنسيق النظم الإحصائية الوطنية</li> </ul>
٢	إنشاء ثقافة تضمن الجودة الإحصائية وتعزيزها، والحفاظ على هذه الثقافة	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعزيز الجودة</li> <li>• برنامج التدريب على الجودة</li> </ul>
٣	وضع مبادئ توجيهية بشأن الجودة الإحصائية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مبادئ توجيهية تركز على العمليات</li> <li>• قائمة مرجعية تركز على العمليات</li> <li>• قائمة مرجعية تركز على النواتج</li> </ul>
٤	رصد الجودة الإحصائية ومراقبتها	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحديد مؤشرات الجودة والأداء</li> <li>• رصد مؤشرات الجودة والأداء</li> <li>• تحديد وتنفيذ عتبات الجودة (نقاط المراقبة)</li> <li>• نشر مؤشرات الجودة</li> </ul>
٥	تقييم الجودة الإحصائية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تنفيذ برنامج لاستعراض الجودة الإحصائية</li> <li>• تحديد وتنفيذ تحسينات الجودة</li> <li>• تعميم النتائج الرئيسية على المستعملين</li> </ul>
٦	التصديق على الجودة الإحصائية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التصديق على الإحصاءات الرسمية استناداً إلى تقييم الجودة</li> </ul>
هاء	تنفيذ إطار للجودة الإحصائية	
١	الحاجة إلى وحدة لضمان الجودة الإحصائية ومدير لشؤون ضمان الجودة الإحصائية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• بعض مكاتب الإحصاء الوطنية أصغر من أن تتسع لوحدة مكرسة لضمان الجودة الإحصائية، ولكن لا بد لها من تعيين مدير لشؤون ضمان الجودة الإحصائية</li> </ul>
٢	الحاجة إلى لجنة لضمان الجودة الإحصائية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ضرورة تحقيق النتائج وتنفيذ التوصيات الواردة في استعراضات الجودة الإحصائية</li> </ul>
٣	دور موظفي مكتب الإحصاء الوطني	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ضمان الجودة شأن يهم الجميع</li> </ul>
واو	الأهمية بالنسبة للجهات الأخرى المنتجة للإحصاءات الرسمية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أبعاد الجودة</li> <li>• المبادئ التوجيهية المتعلقة بالجودة الإحصائية</li> <li>• برنامج استعراض الجودة الإحصائية</li> <li>• التصديق على الإحصاءات الرسمية</li> </ul>

### ثامنا - مصادر البيانات وجمعها وتجهيزها

ينظر الفصل الثامن في جمع البيانات من مختلف أنواع المصادر، بما فيها المصادر الثانوية وغير التقليدية، وفي تجهيزها.

ألف	مقدمة	هيكل الفصل ومحتواه
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• المصادر: الدراسات الاستقصائية والمصادر الإدارية ومصادر البيانات الجغرافية المكانية، ومصادر البيانات الضخمة</li> <li>• العمليات الإحصائية: الدراسات الاستقصائية، والعمليات القائمة على البيانات الإدارية، والعمليات القائمة على البيانات الضخمة</li> <li>• صياغة العمليات الإحصائية على غرار النموذج العام لإجراءات العمل الإحصائية</li> </ul>

بء	الدراسات الاستقصائية والتعدادات	التعليقات
١	وصف مهام الاستقصاء	<ul style="list-style-type: none"> <li>• المراحل والعمليات الفرعية التي تشكل دراسة استقصائية</li> <li>• أنواع الوحدات الإحصائية التي يمكن أن تخضع للدراسة الاستقصائية</li> </ul>
٢	أنواع الدراسات الاستقصائية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• استقصاءات الأسر المعيشية</li> <li>• استقصاءات المؤسسات التجارية</li> <li>• استقصاءات المنشآت</li> <li>• استقصاءات الأسعار</li> </ul>
٣	جمع البيانات وطرائق استقائها	<ul style="list-style-type: none"> <li>• إجراء مقابلات شخصية باستخدام استبيان ورقي</li> <li>• ملء الاستبيانات الذاتية باستخدام استبيان ورقي</li> <li>• إجراء مقابلات شخصية بمساعدة الحاسوب</li> <li>• إجراء مقابلات هاتفية بمساعدة الحاسوب</li> <li>• ملء الاستبيانات الذاتية باستخدام استبيان إلكتروني</li> <li>• نقل البيانات من آلة إلى أخرى</li> <li>• اختيار الطريقة المناسبة</li> </ul>
٤	تصميم الدراسة الاستقصائية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تصميم الإطار والعينات</li> <li>• تصميم الاستبيان</li> <li>• التحرير والإسناد</li> <li>• التقدير</li> <li>• الحفاظ على السرية</li> <li>• التعديل الموسمي</li> </ul>
٥	العلاقات والاتصالات القائمة بين المجهين	<ul style="list-style-type: none"> <li>• السياسة العامة والميثاق فيما يخص المجهين</li> <li>• إدارة شؤون المجهين الرئيسيين، وتحديد سمات الأعمال التجارية</li> <li>• التقليل من أخطاء الاستجابة</li> <li>• التقليل من حالات عدم الاستجابة، وإجراءات المتابعة</li> <li>• استخدام القانون لفرض الاستجابة</li> <li>• قياس عبء الاستجابة، الفردي والإجمالي</li> </ul>
٦	تجهيز البيانات الاستقصائية والإدارية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحرير البيانات على مستوى نقاط جمعها</li> <li>• ترميز البيانات على مستوى نقاط جمعها</li> <li>• التحرير الأولي</li> <li>• التحرير الثانوي</li> <li>• الترميز</li> <li>• الإسناد</li> <li>• الكشف عن القيم المتطرفة ومعالجتها</li> <li>• التحرير الكلي، وهو التحرير استناداً إلى استعراض البيانات الإجمالية</li> </ul>
٧	تصميم برامج المسح المتكامل	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مجموعة متكاملة من الدراسات الاستقصائية</li> <li>• مركبات المسح الأساسية والوحدات التكميلية</li> <li>• قدرة مرنة على إجراء المسح</li> <li>• الاستجابة للطلبات العاجلة</li> </ul>

الفصل الباب	الباب الفرعي الوصف	التعليقات
٨	خبرات موظفي المسح	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مديرو المسح</li> <li>• خبراء متخصصون</li> <li>• أخصائيو المنهجيات</li> <li>• أخصائيو جمع البيانات ومتابعتها</li> <li>• عملية استقاء البيانات والتحقق منها وتحريرها</li> </ul>
جيم	المصادر الإدارية	
١	أنواع البيانات الإدارية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• البيانات الضريبية</li> <li>• البيانات المتعلقة بالعمالة</li> <li>• بيانات الضمان الاجتماعي</li> <li>• بيانات التجارة الخارجية</li> <li>• البيانات الصحية</li> <li>• البيانات المتعلقة بالعدالة</li> <li>• سجلات الشركات وتراخيص الأعمال التجارية</li> <li>• مصادر إدارية أخرى</li> </ul>
٢	العمل مع مقدمي البيانات الإدارية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• السياسات المتعلقة بمقدمي البيانات الإدارية</li> <li>• وضع مذكرة تفاهم فيما يتعلق بتدفقات البيانات والبيانات الوصفية والاتصالات</li> <li>• الإنذار المبكر بالتغير الوشيك في العملية الإدارية</li> <li>• تعزيز المعايير الإحصائية</li> <li>• إرشادات بشأن جودة البيانات ودعمها</li> </ul>
٣	الحصول على البيانات الإدارية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أسلوب الدفع: يقوم المصدر الإداري بإرسال البيانات إلى مكتب الإحصاء الوطني</li> <li>• أسلوب الجذب: يقوم مكتب الإحصاء الوطني باستخراج البيانات من قاعدة بيانات ذات مصدر إداري</li> </ul>
٤	تجهيز البيانات الإدارية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تسجيل نسخة من البيانات الإدارية بالصيغة المحصّل عليها في الأصل</li> <li>• تحويل البيانات الإدارية إلى الصيغة الإحصائية الموحدة</li> <li>• تحرير البيانات المعدّة بالصيغة المطلوبة وإسنادها على غرار بيانات المسح الإحصائي</li> </ul>
دال	البيانات الجغرافية المكانية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أنواع البيانات الجغرافية المكانية</li> <li>• الأطر الإحصائية الجغرافية وبيانات الإسناد الجغرافي</li> <li>• أمثلة على البيانات الجغرافية المكانية المستخدمة في الإحصاءات الرسمية</li> </ul>
هاء	البيانات الضخمة	
١	أنواع البيانات الضخمة	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أنواع البيانات الضخمة</li> <li>• فئات البيانات الضخمة (سجلات الهاتف، ووسائل التواصل الاجتماعي، وبيانات الاستشعار، وما إلى ذلك)</li> </ul>
٢	التحديات والمخاطر المرتبطة باستخدام البيانات الضخمة	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التحديات والمخاطر التي ينطوي عليها استخدام البيانات الضخمة (الحجم والجودة والخصوصية والطابع المؤقت والتكنولوجيا والمهارات، وما إلى ذلك)</li> </ul>
٣	تطوير العلاقات مع مقدمي البيانات الضخمة	<ul style="list-style-type: none"> <li>• شرح الاحتياجات والمعايير الإحصائية</li> </ul>
٤	الحصول على البيانات الضخمة	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التحديات التي تكمن في الوصول إلى مصادر البيانات الضخمة (التحديات التقنية والقانونية والمالية، وما إلى ذلك)</li> </ul>
٥	تجهيز البيانات الضخمة	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التحديات التي تكمن في تجهيز البيانات الضخمة</li> </ul>

التعليقات	الباب الفرعي الوصف	الفصل الباب
• أمثلة على استخدام البيانات الضخمة في الإحصاءات الرسمية	استخدام البيانات الضخمة في الإحصاءات الرسمية	٦
• جمع البيانات وإجراءات استقتها	الأهمية بالنسبة للجهات الأخرى	واو
• إجراءات ترميز البيانات وتحريرها	المنتجة للإحصاءات الرسمية	
<b>تاسعا - التحليل والأطر التحليلية</b>		
يناقش الفصل التاسع مدى وجوب استكمال البيانات بالتحليل، والأطر والأساليب اللازمة للقيام بذلك.		
• أسباب قيام مكاتب الإحصاء الوطنية بالتحليل	مقدمة	ألف
• هيكل الفصل ومحتواه		
<b>استكمال البيانات بالتحليل</b>		
	الوقائع وتفسيرها	١
• التحليل بحسب الجهة المختصة	مهام التحليل والمعلومات	٢
• التحليل بحسب الوحدة المكرسة للتحليل		
• استعراض ناتج البيانات	استعراض المنشورات	٣
• استعراض ناتج التحليل		
<b>أساليب ونظم التحليل</b>		
• الارتداد والارتباط	أساليب التحليل	١
• التعديل الموسمي والسلسلة الزمنية		
• قواعد السرية ومراقبة عملية الإفصاح		
• أساليب أخرى		
• النظم التجارية المتاحة في السوق: برامجيات نظام التحليل الإحصائي، وبرامجيات الحزمة الإحصائية للعلوم الاجتماعية، وبرامجيات 'آر' الإحصائية	نظم التحليل	٢
• النظم المطورة داخليا		
<b>الحسابات القومية</b>		
• نظام الحسابات القومية لعام ٢٠٠٨	الإطار المفاهيمي	١
• موقع المحاسبين الوطنيين	الترتيبات التنظيمية	٢
• العلاقات مع الخبراء المتخصصين		
• العلاقات مع مكتب الإحصاء الوطني، والمصرف المركزي، ووزارة المالية		
<b>ميزان المدفوعات</b>		
• دليل ميزان المدفوعات ووضع الاستثمار الدولي، الطبعة السادسة	الإطار المفاهيمي	١
• موقع التجميع	الترتيبات التنظيمية	٢
• أدوار مكتب الإحصاء الوطني والمصرف المركزي		
<b>الأطر التحليلية الأخرى</b>		
• الإطار المفاهيمي	الحساب البيئي	١
• الترتيبات التنظيمية		
• الإطار المفاهيمي	حساب اليد العاملة	٢
• الترتيبات التنظيمية		
	الأطر التحليلية الأخرى	٣

التعليقات	الباب الفرعي الوصف	الفصل الباب
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نظام الحسابات القومية لعام ٢٠٠٨</li> <li>• دليل ميزان المدفوعات ووضع الاستثمار الدولي، الطبعة السادسة</li> <li>• أساليب ونظم التحليل العام</li> </ul>	<p><b>الأهمية بالنسبة للجهات الأخرى المنتجة للإحصاءات الرسمية</b></p>	زاي
<b>عاشرا - النشر والاتصال بالمستخدمين</b>		
يستعرض الفصل العاشر جميع جوانب نشر البيانات والاتصال بالمستخدمين. ويتناول الفصل أيضا سياسات النشر، وأنواع البيانات، ومنصات النشر، واسترداد تكاليف النشر.		
	مقدمة	ألف
	سياسات النشر	باء
<ul style="list-style-type: none"> <li>• أهمية الجدول الزمني للإصدار</li> <li>• تحديد جدول زمني للإصدار</li> </ul>	الجدول الزمني للإصدار	١
<ul style="list-style-type: none"> <li>• وضع سياسة عامة لتوافر البيانات</li> </ul>	توافر البيانات	٢
	توفير المعلومات بشأن خصائص البيانات الإحصائية (البيانات الوصفية)	جيم
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الوصول إلى البيانات الوصفية</li> <li>• توفير الوثائق</li> <li>• تنقيحات البيانات الوصفية</li> <li>• معالجة الأخطاء</li> </ul>	إدارة البيانات الوصفية	٣
	مختلف أنواع البيانات المعدة للنشر	دال
<ul style="list-style-type: none"> <li>• قائمة بأنواع البيانات الجزئية</li> <li>• مسائل محددة تتصل بنشر البيانات الجزئية (التقنية والقانونية)</li> </ul>	البيانات الجزئية	١
<ul style="list-style-type: none"> <li>• قائمة بأنواع البيانات الكلية</li> <li>• مسائل محددة تتصل بنشر البيانات الكلية (التقنية والقانونية)</li> </ul>	البيانات الكلية	٢
	النشر عن طريق بوابات البيانات	هاء
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تزايد أهمية بوابات البيانات</li> <li>• أهمية بوابات البيانات في التقليل من أعباء الإبلاغ وتحسين جودة بيانات الإبلاغ</li> <li>• اختيار بوابة البيانات المناسبة لمكاتب الإحصاء الوطنية</li> <li>• أمثلة على بوابات البيانات</li> </ul>	أهمية بوابات البيانات	١
<ul style="list-style-type: none"> <li>• أمثلة على بوابات البيانات التي تختص بما مكاتب الإحصاء الوطنية</li> <li>• محاسن ومساوئ بوابات البيانات التي تختص بما مكاتب الإحصاء الوطنية</li> </ul>	بوابات البيانات التي تختص بما مكاتب الإحصاء الوطنية	٢
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الحاجة إلى بوابة بيانات مشتركة عبر النظم الإحصائية الوطنية</li> </ul>	بوابات البيانات الخاصة بالنظم الإحصائية الوطنية	٣
<ul style="list-style-type: none"> <li>• استخدام معايير لدمج عملية الإبلاغ ضمن النظم الإحصائية الوطنية (تبادل البيانات الإحصائية والوصفية، ومبادرة الهيكل الموحد لإنتاج الإحصاءات، وما إلى ذلك)</li> <li>• أمثلة على الإبلاغ المتكامل داخل النظم الإحصائية الوطنية</li> </ul>	الإبلاغ المتكامل ضمن النظم الإحصائية الوطنية	٤
<ul style="list-style-type: none"> <li>• أمثلة على بوابات البيانات العامة</li> <li>• محاسن ومساوئ بوابات البيانات العامة</li> </ul>	بوابات البيانات العامة	٥

الفصل الباب	الباب الفرعي الوصف	التعليقات
واو	النشر باستخدام وسائل التواصل الاجتماعي	
١	أنواع وسائل التواصل الاجتماعي	• تزايد أهمية وسائل التواصل الاجتماعي • أنواع وسائل التواصل الاجتماعي (فيسبوك وتويتر، وما إلى ذلك)
٢	دور وسائل التواصل الاجتماعي في النشر	• المهارات التي تحتاج إليها مكاتب الإحصاء الوطنية لاستخدام وسائل التواصل الاجتماعي • سبل قيام مكاتب الإحصاء الوطنية باستخدام وسائل التواصل الاجتماعي في عملية النشر
زاي	أشكال أخرى للنشر	
١	نشر نسخ مطبوعة	• استخدام المنشورات المطبوعة • مستقبل المنشورات المطبوعة
٢	النشر المتعدد الوسائط	• أنواع الوسائط المتعددة • استخدام الوسائط المتعددة في النشر • مستقبل الوسائط المتعددة المستخدمة في النشر
٣	النشر من آلة إلى أخرى	• ازدياد تبادل البيانات فيما بين الآلات • أمثلة على استخدام تبادل البيانات فيما بين الآلات في النشر
٤	تطبيقات الهواتف المحمولة	• أمثلة على تطبيقات الهواتف المحمولة المستخدمة في نشر البيانات
حاء	استرداد تكاليف النشر	
١	الحصول على البيانات مجاناً في مقابل الحصول عليها لقاء أجر	• نماذج الحصول على البيانات (المجانبة والمدفوعة الأجر والمختلطة) • الاتجاهات الراهنة في سياسات الحصول على البيانات
٢	دور الباعة الوسطاء للبيانات	• أمثلة على الباعة الوسطاء للبيانات • محاسن ومساوئ الاستعانة بالباعة الوسطاء للبيانات
٣	حقوق التأليف والنشر والإتاوات	• أنواع حقوق التأليف والنشر • الآثار القانونية لحقوق التأليف والنشر والإتاوات • الاتجاهات الراهنة في استخدام حقوق التأليف والنشر
طاء	العلاقات مع المستعملين	• إدارة العلاقات مع المستعملين في مكاتب الإحصاء الوطنية
ياء	مسائل النشر الأخرى	
١	حركة البيانات المفتوحة	• تطور حركة البيانات المفتوحة • أثر البيانات المفتوحة بالنسبة لمكاتب الإحصاء الوطنية
٢	الانتقال إلى نظام رقمي موثّق حديث	• النموذج التقليدي (غير الرقمي، المركزي) • نحو نظام رقمي موثّق حديث
٣	الحولية الإحصائية	• الاحتياجات الخاصة بالحولية الإحصائية • استخدام مستودعات البيانات لنشر مصنّفات الحولية الإحصائية
كاف	الأهمية بالنسبة للجهات الأخرى المنتجة للإحصاءات الرسمية	• الجهات الأخرى المنتجة للإحصاءات الرسمية

### حادي عشر - الهياكل الأساسية الإحصائية المشتركة

يتناول الفصل الحادي عشر الهياكل الأساسية الإحصائية اللازمة لدعم برنامج إنتاج الإحصاءات، بما في ذلك وضع السجلات الداخلية والأساليب والأدوات والنظم والمعايير.

التعليقات	الباب الفرعي الوصف	الفصل الباب
<ul style="list-style-type: none"> <li>• مفهوم الأساليب والأدوات المتصلة بالهياكل الأساسية الإحصائية التي تدعم العمليات الإحصائية</li> <li>• هيكل الفصل ومحتواه</li> <li>• السجلات المتعددة الأغراض</li> <li>• الأساليب والأدوات الإحصائية</li> <li>• السياسات والمعايير والمبادئ التوجيهية</li> </ul>	مقدمة	ألف
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>السجل الإحصائي للأعمال التجارية</b></li> <li>• مصدر أطر الاستقصاءات</li> <li>• توسيع النطاق ليشمل اختيار العينات</li> <li>• مصدر الإحصاءات الديمغرافية</li> <li>• يدعم مواءمة ودمج الإحصاءات الاقتصادية والتجارية</li> </ul>	الأدوار المنوطة بالسجل الإحصائي للأعمال التجارية وفوائده	باء
<ul style="list-style-type: none"> <li>• المعايير الدولية: نظام الحسابات القومية لعام ٢٠٠٨؛ التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية، التتبع رقم ٤؛ قرار بشأن إحصاءات العمالة في القطاع غير الرسمي، اتخذ المؤتمر الدولي الخامس عشر لخبراء إحصاءات العمل، في كانون الثاني/يناير ١٩٩٣</li> <li>• تحديد النطاق والمحتوى</li> </ul>	الإطار المفاهيمي	١
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحديد المصادر المحتملة</li> <li>• اختيار المصادر</li> <li>• منع الازدواجية</li> </ul>	المصادر الإدارية	٢
<ul style="list-style-type: none"> <li>• مبررات التصنيف: معاملة مؤسسات الأعمال الكبيرة معاملة خاصة</li> <li>• إجراءات التصنيف</li> <li>• ردود الفعل المستقاة من الدراسات الاستقصائية</li> <li>• الحاجة إلى استقصاء مدى تحسين السجل الإحصائي للأعمال التجارية</li> <li>• إجراء استقصاءات لمدى التحسن</li> </ul>	المصادر الإحصائية	٣
<ul style="list-style-type: none"> <li>• مبررات للمحات موجزة وأطر مشتركة</li> <li>• إعداد الأطر المشتركة</li> </ul>	إعداد لمحات موجزة وأطر مشتركة للسجل الإحصائي للأعمال التجارية	٤
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحديد مواصفات السكان المشمولين بالاستقصاء</li> <li>• استخلاص أطر الاستقصاءات</li> <li>• اختيار عينات الاستقصاءات</li> </ul>	إعداد أطر الاستقصاءات والعينات	٥
<ul style="list-style-type: none"> <li>• السجل الإحصائي للأعمال التجارية كمصدر للخصائص الديمغرافية للأعمال التجارية</li> <li>• أوجه القصور التي تشوب السجل الإحصائي للأعمال التجارية بوصفه مصدراً للبيانات</li> </ul>	إعداد إحصاءات انطلاقاً من السجل الإحصائي للأعمال التجارية	٦
<ul style="list-style-type: none"> <li>• مصدر أطر الاستقصاءات الزراعية</li> <li>• يدعم مواءمة ودمج الإحصاءات الزراعية</li> <li>• المعايير الدولية</li> <li>• تحديد النطاق والمحتوى</li> </ul>	<b>السجل الإحصائي للمزارع</b> الأدوار المنوطة بالسجل الإحصائي للمزارع وفوائده الإطار المفاهيمي	جيم
		١
		٢

التعليقات	الباب الفرعي الوصف	الفصل الباب
<ul style="list-style-type: none"> <li>• التعداد الزراعي</li> <li>• المصادر الإدارية</li> <li>• المصادر الإحصائية</li> </ul>	إنشاء وتحديث المصادر والإجراءات	٣
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحديد مواصفات السكان المشمولين بالاستقصاء</li> <li>• استخلاص أطر الاستقصاءات</li> <li>• اختبار عينات الاستقصاءات</li> </ul>	إعداد أطر الاستقصاءات والعينات	٤
	<b>سجل عناوين الأسر المعيشية</b>	دال
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يغني عن الحاجة إلى التعداد الدوري للمناطق التي تقطنها الأسر المعيشية</li> <li>• يقدم أطرا لاستقصاءات الأسر المعيشية والتعدادات السكانية</li> </ul>	الأدوار المنوطة بسجل العناوين وفوائده	١
<ul style="list-style-type: none"> <li>• المعايير الدولية</li> <li>• تحديد النطاق والمحتوى</li> </ul>	الإطار المفاهيمي	٢
<ul style="list-style-type: none"> <li>• المصادر الإدارية</li> <li>• المصادر الإحصائية</li> </ul>	المصادر وإجراءات الصيانة	٣
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحديد مواصفات السكان المشمولين بالاستقصاء</li> <li>• استخلاص أطر الاستقصاءات</li> <li>• اختبار عينات الاستقصاءات</li> </ul>	إعداد أطر لاستقصاءات الأسر المعيشية	٤
	<b>العينة الرئيسية للأسر المعيشية</b>	هاء
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يقلل الحاجة إلى تعداد المناطق</li> <li>• يقدم أطرا لاستقصاءات الأسر المعيشية</li> </ul>	الأدوار المنوطة بسجل العناوين وفوائده	١
<ul style="list-style-type: none"> <li>• المعايير الدولية</li> <li>• تحديد النطاق والمحتوى</li> </ul>	الإطار المفاهيمي	٢
<ul style="list-style-type: none"> <li>• التعداد السكاني</li> <li>• اختيار الأطر الرئيسية</li> <li>• إعادة عد مناطق الأطر الرئيسية</li> </ul>	المصادر وإجراءات الإنشاء والصيانة	٣
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحديد مواصفات السكان المشمولين بالاستقصاء</li> <li>• استخلاص أطر الاستقصاءات</li> <li>• اختبار عينات الاستقصاءات</li> </ul>	إعداد أطر الاستقصاءات والعينات	٤
	<b>الخدمات المنهجية</b>	واو
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تشريع المتطلبات المتعلقة بالخصوصية والسرية</li> <li>• تعريف الإفصاح</li> <li>• الأساليب المتبعة: القمع والتشويش</li> <li>• تكييف النظم الجاهزة</li> <li>• تطبيق مراقبة الإفصاح</li> </ul>	السرية ومراقبة عملية الإفصاح	١
<ul style="list-style-type: none"> <li>• مبادئ تصميم الاستبيانات</li> <li>• أدوات تصميم الاستبيانات</li> <li>• المسؤولية عن تصميم الاستبيانات</li> </ul>	تصميم الاستبيانات	٢

الفصل الباب	الباب الفرعي الوصف	التعليقات
٣	تصميم العينات والتقدير	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مبادئ المعاينة وأساليبها</li> <li>• أدوات تصميم العينات</li> <li>• أدوات اختيار العينات</li> <li>• أساليب التقدير</li> <li>• المسؤولية عن تصميم العينات والتقدير</li> </ul>
٤	التحرير والإسناد وتحديد القيم المتطرفة	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مبادئ وأساليب التحرير والكشف عن القيم المتطرفة</li> <li>• مبادئ الإسناد وأساليبه</li> <li>• أدوات التحرير والإسناد وتحديد القيم المتطرفة</li> <li>• المسؤولية عن التحرير والإسناد وتحديد القيم المتطرفة</li> </ul>
٥	تحليل التعديل الموسمي والسلسلة الزمنية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مبادئ التعديل الموسمي</li> <li>• أدوات التعديل الموسمي</li> <li>• المسؤولية عن التعديل الموسمي</li> </ul>
زاي	السياسات والمعايير والمبادئ التوجيهية الإحصائية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ملاحظة: قد يُدمج هذا الفرع في مواضع أخرى - بحيث تُدرج السياسات في الفصل الخامس، والمعايير في الفصل الحادي عشر، والمبادئ التوجيهية في جميع الفصول</li> </ul>
١	السياسات الإحصائية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• الحاجة إلى سياسات تتصل بالشركات</li> <li>• وضع السياسات المتعلقة بالشركات</li> <li>• سياسات الرصد والإنفاذ، وإجراءات الحوكمة</li> </ul>
٢	المفاهيم الموحدة والمتغيرات والتصنيفات	<ul style="list-style-type: none"> <li>• فوائد المفاهيم الموحدة والمتغيرات والتصنيفات</li> <li>• يدعم مواءمة ودمج الإحصاءات</li> <li>• إحالة مرجعية إلى الفصل الثالث عشر</li> </ul>
٣	المبادئ التوجيهية الإحصائية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• المبادئ التوجيهية كأساس للتدريب والدعم</li> <li>• وضع المبادئ التوجيهية</li> <li>• رصد استخدام المبادئ التوجيهية</li> </ul>
	الانطباق على الجهات الأخرى المنتجة للإحصاءات الرسمية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تصميم الشكل</li> <li>• التحرير والكشف عن القيم المتطرفة</li> </ul>

## ثاني عشر - إدارة الموارد البشرية وتنميتها

يُظهر الفصل الثاني عشر التغييرات الطارئة على توظيف الموظفين والاحتفاظ بهم وتدريبهم لمواكبة تطور تكنولوجيا المعلومات ومصادر البيانات الجديدة ومعايير التحديث وهيكّل الأعمال.

ألف	مقدمة	
باء	تكوين ملاك الموظفين	<ul style="list-style-type: none"> <li>• المهارات اللازمة في مكاتب الإحصاء الوطنية الحديثة</li> <li>• فئات الموظفين</li> </ul>
جيم	سياسات الموارد البشرية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعريف سياسة عامة للموارد البشرية في مكاتب الإحصاء الوطنية</li> <li>• عناصر سياسات الموارد البشرية</li> </ul>
دال	استقدام الموظفين	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعريف سياسة عامة لاستقدام الموظفين في مكاتب الإحصاء الوطنية</li> </ul>
هاء	التدريب	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أهمية تدريب موظفي مكاتب الإحصاء الوطنية</li> <li>• أنواع التدريب (التدريب أثناء العمل، والتدريب الداخلي، والتدريب عن طريق شبكة الإنترنت، وما إلى ذلك)</li> </ul>

الفصل الباب	الباب الفرعي الوصف	التعليقات
واو	تناوب العمل	• مبادئ تناوب العمل • محاسن ومساوئ تناوب العمل في مكاتب الإحصاء الوطنية
زاي	الاحتفاظ بالموظفين	• التحدي الذي يطرحه الاحتفاظ بالموظفين • تحسين عملية الاحتفاظ بالموظفين
حاء	الخيارات المتاحة لكبير الإحصائيين الجدد	• الشواغل والتحديات التي تواجه كبير الإحصائيين الجدد
طاء	إدارة الموارد البشرية: مجموعة سياسات عامة	• تحديد عناصر مجموعة السياسات العامة المتصلة بالموارد البشرية
ياء	الأهمية بالنسبة للجهات الأخرى المنتجة للإحصاءات الرسمية	• الجهات الأخرى المنتجة للإحصاءات الرسمية • الآثار المترتبة على إدارة الموارد البشرية بالنسبة للجهات الأخرى المنتجة للإحصاءات الرسمية

### ثالث عشر - إدارة البيانات والمعلومات والمعارف

يتناول الفصل الثالث عشر ملكية وحفظ السجلات والوثائق والبيانات والمعلومات وغيرها من الأصول الفكرية التي توجد في حياة مكاتب الإحصاء الوطنية، والسياسات والمبادئ التوجيهية والمعايير الخاصة بجمعها وتخزينها وصيانتها واسترجاعها ونشرها وتدميرها.

ألف	مقدمة	• أهمية إدارة المعلومات باعتبارها موردا من الموارد • تحتاج البيانات الإحصائية إلى إدارة خاصة باعتبارها أصلا أساسيا من أصول مكاتب الإحصاء الوطنية • هيكل الفصل ومحتواه • المبادئ والسياسات العامة • إدارة البيانات والبيانات الوصفية • إدارة المعلومات والمعارف الأخرى
باء	المفاهيم والمبادئ والسياسات المتعلقة بإدارة المعلومات العامة	• المفاهيم: العلاقات القائمة بين البيانات والمعلومات والمعارف • السياسات المتعلقة بحفظ السجلات والوثائق والمعلومات وغيرها من الأصول الفكرية • إدارة عملية جمع المعلومات وترتيبها وتخزينها وصيانتها واسترجاعها ونشرها وتدميرها
جيم	إدارة البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية	• مبادئ إدارة البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية: مصدر وحيد للحقيقة، والحاجة إلى قابلية الاستكشاف، وأهمية إعادة الاستخدام • وضع استراتيجية لإدارة البيانات والبيانات الوصفية • تنفيذ استراتيجية لإدارة البيانات والبيانات الوصفية
دال	إدارة المعلومات والمعارف الأخرى	• وضع استراتيجية لإدارة المعلومات والمعارف • تنفيذ استراتيجية لإدارة المعلومات والمعارف
هاء	الأهمية بالنسبة للجهات الأخرى المنتجة للإحصاءات الرسمية	• مبادئ إدارة البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية • وضع وتنفيذ استراتيجية لإدارة البيانات والبيانات الوصفية

### رابع عشر - إدارة تكنولوجيا المعلومات

يُظهر الفصل الرابع عشر أوجه التقدم الذي أحرزته التكنولوجيا في الآونة الأخيرة، بما في ذلك التكنولوجيا السحابية، واستخدام الهواتف الذكية والحواسيب اللوحية، والبيانات الضخمة، وتقنيات معاينة البيانات، والأساليب الجديدة لجمع البيانات ونشرها وتكامل البيانات.

ألف	مقدمة
باء	استعراض التغيرات الحاصلة منذ الطبعة السابقة، والاتجاهات الراهنة

الفصل الباب	الباب الفرعي الوصف	التعليقات
١	توقعات المستعملين	• توقعات المستعملين فيما يخص خدمات تكنولوجيا المعلومات في مكاتب الإحصاء الوطنية
٢	التغييرات في أساليب العمل	• زيادة التعاون بين المنظمات العاملة على المشاريع والتي تتقاسم البرمجيات • تراجع قيام المنظمات بتطوير برمجيات لاستخدامها الخاص والتماسها المزيد من الأدوات المتاحة لدى الأوساط الإحصائية الدولية (الهيكل الموحد لإنتاج الإحصاءات، ومجموعة أدوات تبادل البيانات الإحصائية والوصفية، وقاعدة بيانات منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي "OECD.Stat")
٣	زيادة استخدام الإنترنت	• الآثار المترتبة على زيادة استخدام الإنترنت بالنسبة لمكاتب الإحصاء الوطنية • "إنترنت الأشياء"
٤	التكنولوجيا السحابية	• زيادة استخدام التكنولوجيا السحابية • محاسن ومساوئ استخدام التكنولوجيا السحابية في مكاتب الإحصاء الوطنية • أمثلة على استخدام التكنولوجيا السحابية من جانب مكاتب الإحصاء الوطنية
٥	الهواتف الذكية والحواسيب اللوحية	• زيادة استخدام الهواتف الذكية والحواسيب اللوحية • الآثار المترتبة على الهواتف الذكية والحواسيب اللوحية بالنسبة لمكاتب الإحصاء الوطنية • أمثلة على استخدام الهواتف الذكية والحواسيب اللوحية من جانب مكاتب الإحصاء الوطنية
٦	برامجيات معاينة البيانات	• أهمية معاينة البيانات • أنواع معاينة البيانات • زيادة استخدام معاينة البيانات من قبل مكاتب الإحصاء الوطنية • أمثلة على معاينة البيانات من قبل مكاتب الإحصاء الوطنية
٧	البيانات الضخمة	• تزايد استخدام البيانات الضخمة (يرجى الرجوع إلى الفصل الثامن) • الآثار المترتبة على البيانات الضخمة بالنسبة للهيكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والمهارات المطلوب توافرها لدى مكاتب الإحصاء الوطني
٨	المبادرات المتعلقة بالبيانات المفتوحة	• تزايد حركة البيانات المفتوحة (يرجى الرجوع إلى الفصل الثامن) • الآثار المترتبة على البيانات المفتوحة بالنسبة للهيكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والمهارات المطلوب توافرها لدى مكاتب الإحصاء الوطني
٩	البرامجيات المفتوحة المصدر	• تزايد استخدام البرامجيات المفتوحة المصدر • أمثلة على برامجيات مفتوحة المصدر ذات صلة بمكاتب الإحصاء الوطنية
١٠	أساليب جديدة للنشر، مثل النشر من آلة إلى أخرى، وخدمات الإنترنت	• قائمة بأساليب النشر الجديدة • آثار أساليب النشر الجديدة على الهياكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات في مكاتب الإحصاء الوطنية والمهارات المطلوب توافرها لدى تلك المكاتب
١١	البيانات المترابطة	• تزايد استخدام البيانات المترابطة • استعمالات البيانات المترابطة بالنسبة لمكاتب الإحصاء الوطنية • أطر الربط بين البيانات • الاحتياجات والاستراتيجيات فيما يخص الربط بين البيانات • أمثلة على البيانات المترابطة

التعليقات	الباب الفرعي الوصف	الفصل الباب
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تزايد استخدام الهيكل الموحد لإنتاج الإحصاءات</li> <li>• مزايا الهيكل الموحد لإنتاج الإحصاءات بالنسبة لمكاتب الإحصاء الوطنية</li> <li>• قائمة بالبرامجيات المتاحة من خلال جرد الهيكل الموحد لإنتاج الإحصاءات</li> <li>• أمثلة على استخدام الهيكل الموحد لإنتاج الإحصاءات من قبل مكاتب الإحصاء الوطنية</li> </ul>	الهيكل الموحد لإنتاج الإحصاءات	١٢
<ul style="list-style-type: none"> <li>• أهمية تكامل البيانات وترابطها بالنسبة لمكاتب الإحصاء الوطنية</li> <li>• أمثلة على تكامل البيانات وترابطها</li> </ul>	تكامل البيانات وترابطها	١٣
<ul style="list-style-type: none"> <li>• اعتماد هيكل المشاريع التجارية</li> </ul>	هيكل المشاريع التجارية	١٤
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الذكاء الاصطناعي</li> </ul>	الذكاء الاصطناعي	١٥
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تكنولوجيا علم البيانات</li> </ul>	علم البيانات	١٦
<ul style="list-style-type: none"> <li>• أهمية أمن البيانات</li> </ul>	أمن البيانات	١٧
	<b>نماذج إدارة تكنولوجيا المعلومات</b>	<b>جيم</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يحدّد تطوير البرامجيات وصيانتها داخليا</li> <li>• استقلال عملية التطوير والإدماج</li> <li>• المحاسن والمساوئ</li> <li>• برامجيات الإحصاءات بوصفها سوقا متخصصة</li> </ul>	التطوير داخل المؤسسة	١
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تكييف البرامجيات الخارجية لتلبية الاحتياجات المؤسسية</li> <li>• المحاسن والمساوئ</li> <li>• مخاطر الاستعانة بمصادر خارجية</li> <li>• الآثار فيما يخص السرية</li> <li>• حوافز البائعين</li> <li>• خبرات البائعين في مقابل المعارف الداخلية</li> <li>• ضمان وجود علاقة شفافة وأخلاقية</li> </ul>	الاستعانة بمصادر خارجية في عملية التطوير	٢
<ul style="list-style-type: none"> <li>• مزيج من البرامجيات الداخلية والبرامجيات التي يمكن تقاسمها: نهج الهيكل الموحد لإنتاج الإحصاءات</li> </ul>	النهج التعاوني	٣
<ul style="list-style-type: none"> <li>• بيئة تكنولوجيا المعلومات التي تتطور باستمرار</li> <li>• رصد المنتجات الجديدة</li> <li>• التكنولوجيا الجديدة والناشئة</li> <li>• التعلم من تجارب الآخرين</li> <li>• الحاجة إلى تقييم المخاطر</li> </ul>	<b>المسائل الراهنة الأخرى المتصلة بتكنولوجيا المعلومات</b>	<b>دال</b>
	<b>استخدام المعايير والنماذج العامة</b>	<b>هاء</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• أهمية المعايير</li> <li>• استخدام المعايير من أجل التحديث والتحويل</li> <li>• أمثلة على المعايير المستخدمة في مشاريع التحديث والتحويل</li> </ul>	الحاجة إلى معايير عند تصنيع المعالجة الإحصائية	١
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يرجى الرجوع إلى الفصل الخامس</li> <li>• إدارة أصول تكنولوجيا المعلومات وخدماتها</li> <li>• إدارة أمن تكنولوجيا المعلومات</li> <li>• إدارة التغير التكنولوجي</li> </ul>	النموذج العام لأنشطة المنظمات الإحصائية	٢

الفصل الباب	الباب الفرعي الوصف	التعليقات
٣	النموذج العام لإجراءات العمل الإحصائية	<ul style="list-style-type: none"> <li>النموذج العام لإجراءات العمل الإحصائية كنموذج مفاهيمي</li> <li>إجراءات العمل الرئيسية والفرعية في النموذج العام لإجراءات العمل الإحصائية</li> <li>استخدام النموذج العام لإجراءات العمل الإحصائية في المنظمات الإحصائية</li> </ul>
٤	النموذج العام للمعلومات الإحصائية	<ul style="list-style-type: none"> <li>النموذج العام للمعلومات الإحصائية كنموذج مفاهيمي</li> <li>استخدام النموذج العام للمعلومات الإحصائية في المنظمات الإحصائية</li> </ul>
٥	الهيكل الموحد لإنتاج الإحصاءات	<ul style="list-style-type: none"> <li>استخدام الهيكل الموحد لإنتاج الإحصاءات لتبادل العناصر الإحصائية</li> </ul>
٦	تبادل البيانات الإحصائية والوصفية	<ul style="list-style-type: none"> <li>تبادل البيانات الإحصائية والوصفية كعملة لتبادل البيانات الإحصائية والوصفية</li> <li>المعايير التقنية (المنصات الداعمة، وأشكال الملفات، وخدمات الإنترنت، وبرمجة واجهة التطبيقات)</li> <li>تبادل البيانات الإحصائية والوصفية وأهداف التنمية المستدامة</li> <li>أمثلة على تنفيذ تبادل البيانات الإحصائية والوصفية في مكاتب الإحصاء الوطنية</li> </ul>
٧	مبادرة توثيق البيانات	<ul style="list-style-type: none"> <li>مبادرة توثيق البيانات كعملة لتبادل البيانات الجزئية</li> <li>أمثلة على تنفيذ مبادرة توثيق البيانات في مكاتب الإحصاء الوطنية</li> </ul>
واو	احتياجات الهياكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات وما تتطلبه من مهارات	
١	قواعد البيانات ومستودعات البيانات	<ul style="list-style-type: none"> <li>أهمية قواعد البيانات بالنسبة للهياكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات في مكاتب الإحصاء الوطنية</li> <li>أمثلة على قواعد البيانات ومستودعات البيانات</li> </ul>
٢	برامجيات متخصصة لتجهيز الإحصاءات وتحليلها	<ul style="list-style-type: none"> <li>قائمة بالبرامجيات المتخصصة لتجهيز الإحصاءات وتحليلها</li> </ul>
٣	أدوات النشر	<ul style="list-style-type: none"> <li>قائمة ببرامجيات النشر</li> </ul>
٤	مهارات أخرى	<ul style="list-style-type: none"> <li>معاينة البيانات</li> <li>الخدمات السحابية</li> <li>الدكاء الاصطناعي</li> <li>علم البيانات</li> </ul>
٥	التقييم الذاتي للهياكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات واحتياجاتها	<ul style="list-style-type: none"> <li>الصلة بالتقييم الذاتي للهياكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات</li> </ul>
زاي	الأهمية بالنسبة للجهات الأخرى المنتجة للإحصاءات الرسمية	<ul style="list-style-type: none"> <li>الجهات الأخرى المنتجة للإحصاءات الرسمية</li> <li>الأثار المترتبة على إدارة تكنولوجيا المعلومات بالنسبة للجهات الأخرى المنتجة للإحصاءات الرسمية</li> </ul>

### خامس عشر - إدارة الشؤون المالية والمباني والحيز المادي

يتناول الفصل الخامس عشر مسائل الإدارة التي تتسم بطابع تشغيلي أكثر والتي لم ترد في مواضع أخرى من هذا الدليل.

ألف	إدارة الاحتياجات البيئية والميكانيكية والكهربائية	<ul style="list-style-type: none"> <li>سبل إدارة الاحتياجات البيئية والميكانيكية والكهربائية</li> </ul>
باء	إدارة ترتيب الحيز المكتبي	<ul style="list-style-type: none"> <li>سبل إدارة ترتيب الحيز المكتبي</li> </ul>
جيم	إدارة توزيع المكاتب ضمن الحيز	<ul style="list-style-type: none"> <li>سبل إدارة توزيع المكاتب ضمن الحيز</li> </ul>
دال	أمن المباني	<ul style="list-style-type: none"> <li>سبل إدارة أمن المباني</li> </ul>
هاء	إدارة الشؤون المالية	<ul style="list-style-type: none"> <li>سبل إدارة الشؤون المالية</li> </ul>

## سادس عشر - الأنشطة الدولية والتعاون

يتناول الفصل السادس عشر المنظمات الدولية والتعاون الدولي والعلاقات الدولية، فضلا عن المعايير والمتطلبات الدولية.

ألف	أهمية المعايير والمتطلبات الدولية	
١	المعايير والأطر الدولية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مؤشرات أهداف التنمية المستدامة</li> <li>• المعايير والأطر الأخرى</li> </ul>
باء	تنسيق التعاون الدولي على الصعيد الوطني	<ul style="list-style-type: none"> <li>• وحدة مستقلة مسؤولة عن التعاون الدولي</li> <li>• المهام</li> </ul>
جيم	الجهات الفاعلة والهيئات الدولية في مجال الإحصاءات	
١	مؤسسات منظومة الأمم المتحدة	<ul style="list-style-type: none"> <li>• شعبة الإحصاءات التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمانة العامة</li> <li>• اللجان الإقليمية</li> <li>• الأمانة العامة للأمم المتحدة</li> <li>• الوكالات المتخصصة التابعة لمنظومة الأمم المتحدة</li> </ul>
٢	منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	
٣	صندوق النقد الدولي	
٤	الاتحاد الأوروبي والمكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي	
٥	منظمات إقليمية أخرى غير تابعة للأمم المتحدة	<ul style="list-style-type: none"> <li>• على سبيل المثال: الاتحاد الأفريقي، ورابطة الدول المستقلة، والجماعة الكاريبية، ومجلس التعاون لدول الخليج العربية، وجماعة المحيط الهادئ</li> </ul>
دال	المنظمات المهنية الدولية	
١	المعهد الإحصائي الدولي	<ul style="list-style-type: none"> <li>• بما في ذلك الرابطة والرابطة الدولية للإحصاءات الرسمية</li> </ul>
هاء	التعاون الإنمائي الدولي	
١	أهمية التعاون الإنمائي الإحصائي	
٢	الجهات الفاعلة في ميدان التعاون الإنمائي	<ul style="list-style-type: none"> <li>• المشاركة في مجال الإحصاء من أجل التنمية في القرن الحادي والعشرين، ومصارف التنمية الإقليمية، والبنك الدولي، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والجهات المذكورة أعلاه</li> </ul>
واو	الأهمية بالنسبة للجهات الأخرى المنتجة للإحصاءات الرسمية	

## المرفقات

أولا - الوثائق المرجعية

ثانيا - مسرد المصطلحات

ثالثا - الهياكل التنظيمية الممكنة